



CD-718 STEREO

digital

Felix Mendelssohn-Bartholdy

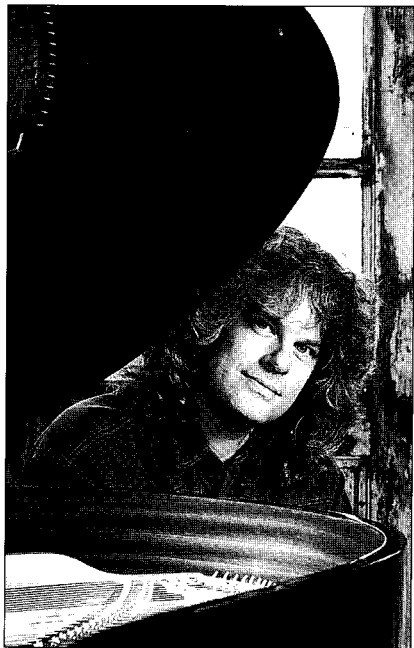
Piano Concerto in A minor (1822)

Piano Concerto No. 1 in G minor, Op. 25

Piano Concerto No. 2 in D minor, Op. 40

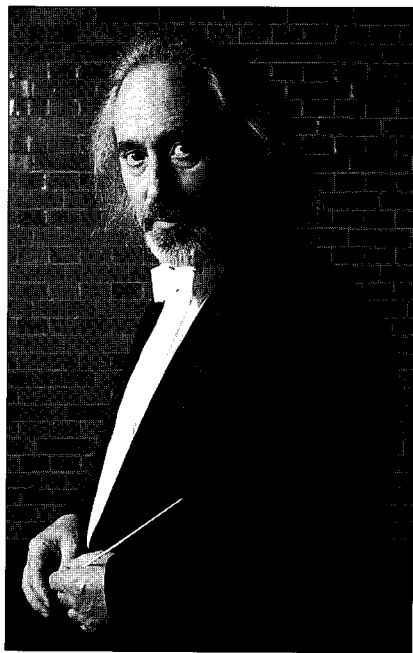


Ronald Brautigam, piano
Nieuw Sinfonietta Amsterdam • Lev Markiz



Ronald Brautigam

Photo: © Marco Borggreve



Lev Markiz

Photo: © Marco Borggreve

MENDELSSOHN-BARTHOLDY, Felix (1809-1847)**Concerto in A minor for Piano and String Orchestra**(1822) (*Deutscher Verlag für Musik*)**31'40**

- | | | |
|-----|---|-------|
| [1] | I. <i>Allegro</i> | 13'42 |
| [2] | II. <i>Adagio</i> | 8'30 |
| [3] | III. <i>Finale. Allegro ma non troppo</i> | 9'18 |
-

Concerto No.1 in G minor for Piano and Orchestra,**Op.25** (1831) (*Breithkopf & Härtel*)**18'45**

- | | | |
|-----|-----------------------------------|------|
| [4] | I. <i>Molto allegro con fuoco</i> | 6'58 |
| [5] | II. <i>Andante</i> | 5'54 |
| [6] | III. <i>Presto</i> | 5'49 |
-

Concerto No.2 in D minor for Piano and Orchestra,**Op.40** (1837) (*Breithkopf & Härtel*)**20'33**

- | | | |
|-----|---------------------------------------|------|
| [7] | I. <i>Allegro appassionato</i> | 8'53 |
| [8] | II. <i>Adagio – Molto sostenuto</i> | 5'39 |
| [9] | III. <i>Finale. Presto scherzando</i> | 5'58 |
-

Ronald Brautigam, piano**Nieuw Sinfonietta Amsterdam**conducted by **Lev Markiz**

Nieuw Sinfonietta Amsterdam is supported by



Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809-1847) composed three piano concertos, all in minor keys, and a handful of shorter pieces for piano and orchestra. He himself achieved brilliance as a pianist when he was very young, and he gave the first performances of each of his three piano concertos. His first teacher was his mother, but when Mendelssohn was just seven Ludwig Berger (a pupil of Clementi) took charge of his pianistic training — and he later studied in Paris, and for a few weeks in Berlin with Ignaz Moscheles. As a composer he took an intensive course of lessons with Carl Zelter, and in his exercise books we can see the boy's extremely proficient attempts to write triple fugues and double counterpoint.

It is undeniable that Mendelssohn was one of the most brilliant children in the history of music. He grew up, untroubled by financial constraints, in sheltered and favourable circumstances, as the son of a wealthy banker in whose home artists of all types were welcome. On Sunday afternoons there were regular concerts, and it was at one of these gatherings that the thirteen-year-old Felix first played (and conducted from the piano) his *Concerto in A minor for Piano and String Orchestra* — a piece in which, later in life, he showed little interest and which he regarded as a youthful exercise. In fact, however, Mendelssohn was rarely enthusiastic about the works he wrote. The music fell into oblivion and it was not until well into the twentieth century that it was rediscovered and began to enchant the public with its youthful charm, brilliance and craftsmanship. Not even Mozart could handle a string orchestra with such elegance and maturity when he was the same age. Mendelssohn probably composed this concerto earlier than the *Violin Concerto in D minor*, somewhere in the middle of his great series of thirteen *String Symphonies*. His earliest attempt at the piano concerto medium was also to prove to be his longest work in this genre.

In 1830 Mendelssohn set off on an extended concert tour combined with a study journey; he would not return to Berlin until two years later, with his cases full of new and half-finished pieces. Among these was the *Concerto No.1 in G minor for Piano and Orchestra*. He had started to sketch out this work in Rome that autumn, and at roughly the same time he also began to sketch out

his *Third* and *Fourth Symphonies* and the overture *The Hebrides*. He did not make much progress with the piano concerto, however, until he stopped in Munich on his way home to Berlin, where he heard the 16-year-old pianist Delphine von Schauroth play with overpowering virtuosity. Mendelssohn immediately put all his other projects on hold and rapidly completed the concerto — which he dedicated to Delphine. She fell madly in love with Felix, and even tried to involve the King of Bavaria so that she could marry the composer she admired so much.

The sonata-form first movement of the concerto is moving and dramatic, with a dashing solo part. In the second movement we find an unaffected *cantilena*, fanciful and reminiscent of the *Songs without Words*. The finale is a fiery *Presto*, glitteringly enthusiastic but at the same time playful and lovable. All the movements are played without a break, and they are linked together by a fanfare motif from the horns and trumpets.

Mendelssohn himself premièred the concerto in Munich on 17th October 1831 in front of an audience which included the King and Queen. The concerto was a resounding success — as it was also in Paris and London, where he played it on 28th May 1832 to such acclaim that it had to be repeated on 18th June. 'Never in my life have I had such a success. The public went wild with delight and declared that this was my finest work.' Mendelssohn himself was less enthusiastic. Not until he became the conductor of the Leipzig Gewandhaus Orchestra in 1835 (he was one of the first conductors in the modern sense of the word, who stood on a podium in front of the orchestra and read from a new invention — a score) did he have the piece published, and even then he wrote to the publishing house Breitkopf & Härtel: 'I composed it in a few days, somewhat carelessly; despite this it has always pleased the audience greatly, though I have little time for it'.

The success of the concerto was phenomenal. Liszt often performed it; Delphine von Schauroth played it in Leipzig on 3rd February 1870 — the composer's birthday. Berlioz (whom Mendelssohn met in Rome just after starting work on the concerto) makes several amusing remarks about it in his bizarre book *Orchestral Evenings*: here he imagines the piano going on strike after

playing the concerto night after night, and the piano at the Paris Conservatoire starting to run through the concerto by itself as soon as a pupil sat down to play. Such was its popularity at the time.

By contrast, Mendelssohn's ***Concerto No.2 in D minor for Piano and Orchestra*** has remained obscure and is rarely heard. He wrote it in response to a commission from the Birmingham Festival, and the composer himself played the solo part at its first performance on 21st September 1837. Mendelssohn continued to enjoy great popularity in England, and the audience's enthusiastic applause prevented him from sitting down to perform for some minutes. Even though this concerto is in fact more serious and profound — its first movement contains very exposed piano writing, the beauty of the slow movement is only matched by Mozart's *Clarinet Concerto*, and the extrovert finale is rich in musical ideas — Mendelssohn's youthful spark was not evident enough for it to claim a position in the standard repertoire.

Stig Jacobsson

Ronald Brautigam was born in 1954 in Amsterdam, where he studied at the Sweelinck Conservatory with Jan Wijn. He continued his studies with John Bingham in London and with Rudolf Serkin in the USA. In 1984 he was awarded the Netherlands Music Prize. Ronald Brautigam performs regularly with leading orchestras throughout the world under such distinguished conductors as Bernard Haitink, Riccardo Chailly, Sir Simon Rattle, Frans Brüggen and many others. Ronald Brautigam tours widely as a recitalist and chamber musician, regularly partnering the violinist Isabelle van Keulen. In recent years he has also developed a reputation as a leading exponent of the fortepiano with a particular interest in Mozart's music for the instrument. This is his first recording for BIS.

The **Nieuw Sinfonietta Amsterdam** was formed in 1988 by a number of musicians who shared a passion for chamber music. Their aim was to create a chamber orchestra capable of reaching the highest possible standards of ensemble playing. The Nieuw Sinfonietta Amsterdam has now established a special place for itself in the musical life of the Netherlands, being noted in

particular for its exceptional and characteristic string sound, the enthusiasm and commitment of its players and the consistently high artistic standard of its performances.

Imaginative programming, combining traditional repertoire with frequent (world) premières of both Dutch and Russian works has led to numerous regular invitations, including the Holland Festival and a concert series in the Concertgebouw, Amsterdam. Besides broadcasting on all major Dutch radio stations, the orchestra also makes regular television appearances.

Internationally, the Nieuw Sinfonietta Amsterdam has established a fine reputation, with successful tours to the USA, Germany, Italy, France and the former Soviet Union. On the BIS label the Nieuw Sinfonietta Amsterdam has recorded music by Denisov (BIS-CD-518) and is recording the Complete String Symphonies of Mendelssohn (already available: BIS-CD-643 and BIS-CD-683). Guest conductors who have worked with the orchestra include Thomas Zehetmair, Reinbert de Leeuw and Jos van Immerseel, whilst the list of soloists includes Håkan Hardenberger, Yo-Yo Ma, Jard van Nes, Roland Pöntinen and Nobuko Imai.

Lev Markiz, the artistic director and chief conductor of the Nieuw Sinfonietta Amsterdam, was born in Moscow and began his career as a violinist. From its inception in 1955, he was leader and soloist of the then famous Moscow Chamber Orchestra. He later formed his own chamber orchestra, The Soloists of Moscow, with which he made countless radio recordings of repertoire ranging from the baroque to the contemporary. He also conducted virtually all the important symphony orchestras in the former Soviet Union.

Since 1981 Lev Markiz has lived in Holland, where he regularly conducts a number of Dutch orchestras. He has appeared as a guest conductor in almost all the European countries, Canada and Israel. He records regularly for BIS, not least the music of his friend and former compatriot, Alfred Schnittke.

Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809-47) komponierte drei Klavierkonzerte, alle in Moll, und noch eine Handvoll kürzerer Werke für Klavier und Orchester. Bereits in sehr jungen Jahren war er ein blendender Pianist, und er spielte selbst die Uraufführungen sämtlicher drei Konzerte. Als ersten Lehrer hatte er seine Mutter gehabt, aber als er sieben Jahre alt war übernahm Ludwig Berger, ein Schüler Clementis, seine pianistische Ausbildung – und dann studierte er in Paris und einige Wochen lang bei Ignaz Moscheles zu Hause in Berlin. Als Komponist hatte er bei Carl Zelter Intensivunterricht bekommen, und in den Übungsheften kann man seine äußerst kompetenten Übungen in Tripelfuge und doppeltem Kontrapunkt sehen.

Es herrscht kein Zweifel darüber, daß Mendelssohn einer der glänzendsten Jünglinge der Musikgeschichte war. Er wuchs in totaler finanzieller Unabhängigkeit auf, in einer geschützten, anregenden Umgebung, als Sohn eines wohlhabenden Bankiers, in dessen Heim Künstler aller Gattungen willkommen waren. Sonntag nachmittags wurden regelmäßig Konzerte veranstaltet, und es war während so einer Vorstellung, daß der dreizehnjährige Felix erstmals sein **Konzert in a-moll für Klavier und Streichorchester** spielte (und vom Klavier aus dirigierte) – eine Musik, für die er sich später im Leben nicht mehr interessierte, sondern die er als jugendlichen Versuch betrachtete. Es war eigentlich aber nicht häufig, daß ihm etwas gefiel, das er geschrieben hatte. Die Musik geriet in Vergessenheit, und sie wurde erst relativ spät im 20. Jahrhundert wieder gefunden; jetzt entzückt sie das Publikum durch ihre jugendliche Anmut, Brillanz und Gekonntheit. Nicht einmal Mozart war in diesem Alter imstande, ein Streichorchester mit solcher Eleganz und Reife zu behandeln. Vermutlich komponierte Mendelssohn dieses Klavierkonzert früher als das *Violinkonzert in d-moll*, aber irgendwo mitten in der großen Serie von dreizehn *Symphonien für Streichorchester*. Dieser erste Versuch, Klavierkonzerte zu schreiben, wurde auch sein längster.

1830 begab sich Mendelssohn auf eine längere, kombinierte Konzerttournee und Studienreise, von welcher er erst zwei Jahre später nach Berlin heimkehren sollte, mit einer Tasche voller neuer und begonnener Werke. Unter diesen findet man das **Konzert Nr.1 für Klavier und Orchester**. Er hatte das Skizzieren

im Laufe des Herbstes in Rom begonnen, und etwa gleichzeitig hatte er auch das Skizzieren der *dritten* und der *vierten Symphonie*, sowie der Konzertouvertüre *Die Hebriden* begonnen. Mit dem Klavierkonzert geschah aber nicht so viel, bevor er auf dem Nachhauseweg nach Berlin in München Aufenthalt machte, wo er die sechzehnjährige Pianistin Delphine von Schauroth mit überwältigender Virtuosität spielen hörte. Mendelssohn ließ alles andere rechts und links liegen und vollendete schnell das Konzert — das er Delphine widmete. Sie war in Felix heiß verliebt und versuchte sogar, den bayerischen König um Hilfe zu bitten, um den bewunderten Komponisten heiraten zu können.

Der erste Satz des Konzertes ist pathetisch dramatisch, in Sonatenform und mit einem Bravourpart für den Solisten. Im zweiten Satz hört man eine ungekünstelte Kantilene, schwärmerisch und mit Reminiszenzen irgendeines *Liedes ohne Worte*. Das Finale ist ein feuriges *Presto*, vor Enthusiasmus funkelnd, aber zugleich spielerisch und liebenswürdig. Alle Sätze werden ohne Pause gespielt und durch Fanfaren der Hörner und Trompeten verbunden.

Mendelssohn spielte selbst die Uraufführung in München am 17. Oktober 1831 in Anwesenheit des Königspaares. Das Konzert wurde auch in Paris ein unerhörter Erfolg, sowie in London, wo er das Konzert am 28. Mai 1832 mit so einem Erfolg spielte, daß es am 18. Juni wiederholt werden mußte. Mendelssohn erzählte, das Publikum sei vor Entzücken wild gewesen und hätte gesagt, dies sei sein bestes Werk. Selbst war er aber weniger begeistert. Erst als er 1835 Dirigent des Leipziger Gewandhausorchesters wurde — übrigens als einer der allerersten modernen Dirigenten vor dem Orchester auf einem Podest stehend, mit der neuen Erfindung Partitur vor sich — wurden die Noten gedruckt, und er schrieb an Breitkopf & Härtel: „Ich habe es in wenig Tagen und fast nachlässig komponiert, dennoch hat es immer den Leuten am besten gefallen obgleich mir selbst wenig.“

Die Erfolge des Konzerts waren enorm. Liszt spielte es häufig, Delphine von Schauroth spielte es in Leipzig am 3. Februar 1870 — am Geburtstag des Komponisten. Und Berlioz (den Mendelssohn in Rom getroffen hatte, gerade nachdem er das Konzert zu komponieren begonnen hatte) macht dazu in seinem bizarren Buch *Abendunterhaltungen im Orchester* einige lustige Kommentare.

Dort läßt er den Flügel in den Streik treten, nachdem er dieses Konzert jeden Abend gespielt hat, während das Klavier im Pariser Conservatoire ganz von alleine beginnt, das Konzert zu spielen, sobald sich ein Student hinsetzt. So beliebt war es eine Zeitlang...

Genauso wenig bekannt und selten gespielt wurde aber Mendelssohns **zweites Klavierkonzert**. Er schrieb es im Auftrag des Birmingham Festival und spielte selbst den Solopart bei der dortigen Uraufführung am 21. September 1837. Mendelssohn war nach wie vor in England äußerst beliebt, und ein begeisterter Applaus hinderte ihn mehrere Minuten lang daran, sich an das Klavier zu setzen. Auch wenn aber dieses Konzert eigentlich sowohl ernster wie tiefer ist, mit einem ersten Satz, der das Klavier direkt exponiert, einem zweiten Satz, der hinsichtlich der Schönheit nur in Mozarts *Klarinettenkonzert* seinesgleichen findet, und einem nach außen gerichteten, an Melodien reichen Finale, hat man allzu sehr Mendelssohns jugendlichen Funken vermißt, und es fand daher nicht den Weg ins Standardrepertoire.

Stig Jacobsson

Ronald Brautigam wurde 1974 in Amsterdam geboren, wo er bei Jan Wijn am Sweelinck-Konservatorium studierte. Er setzte die Studien bei John Bingham in London und Rudolf Serkin in den USA fort. 1984 erhielt er den Niederländischen Musikpreis. Ronald Brautigam spielt regelmäßig mit führenden Orchestern in aller Welt unter hervorragenden Dirigenten wie Bernard Haitink, Riccardo Chailly, Sir Simon Rattle, Frans Brüggen und vielen anderen. Ronald Brautigam unternimmt weite Reisen als Solist und als Kammermusiker, wobei er regelmäßig mit der Violinistin Isabelle van Keulen spielt. In den letzten Jahren errang er auch einen Ruf als führender Ausübender des Fortepiano, mit einem Sonderinteresse für Mozarts Musik für dieses Instrument. Dies ist seine erste Aufnahme für BIS.

Die **Nieuw Sinfonietta Amsterdam** wurde 1988 von einigen Musikern mit einer gemeinsamen Liebe zur Kammermusik gegründet. Es war ihr Ziel, ein Kammerorchester zu schaffen, das ein Spitzenniveau des Ensemblespiels zu erreichen imstande sein sollte. Inzwischen hat die Nieuw Sinfonietta Amster-

dam einen Sonderplatz im Musikleben der Niederlande eingenommen, und sie wird insbesondere aufgrund ihres außerordentlichen und charakteristischen Streicherklanges, der Begeisterung und Hingabe der Musiker, und des stets hohen künstlerischen Standards geschätzt.

Eine phantasievolle Programmgestaltung, in einer Kombination von traditionellem Repertoire mit häufigen Ur- und Erstaufführungen holländischer und russischer Werke, führte zu zahlreichen Einladungen, etwa zum Holland-Festival und zu einer Konzertsreihe im Amsterdamer Concertgebouw. Das Orchester spielt in allen größeren holländischen Rundfunksendern, und erscheint auch regelmäßig im Fernsehen.

Die Nieuw Sinfonietta Amsterdam genießt inzwischen auch einen guten internationalen Ruf, und sie unternahm erfolgreiche Tournees in die USA und die ehemalige UdSSR, sowie nach Deutschland, Italien und Frankreich. Für BIS spielte die Nieuw Sinfonietta Amsterdam Musik von Denisow ein (BIS-CD-518), und es wird eine Gesamtaufnahme der Streichersymphonien von Mendelssohn-Bartholdy gemacht (bereits erhältlich: BIS-CD-643 und BIS-CD-683). Zu den Gastdirigenten, die mit dem Orchester gearbeitet haben, gehören Thomas Zehetmair, Reinbert de Leeuw und Jos van Immerseel, während Håkan Hardenberger, Yo-Yo Ma, Jard van Nes, Roland Pöntinen und Nobuko Imai auf der Liste der Solisten stehen.

Lev Markiz, der künstlerische Leiter und Chefdirigent der Nieuw Sinfonietta Amsterdam, wurde in Moskau geboren und begann seine Karriere als Violinist. Er war Konzertmeister und Solist des berühmten Moskauer Kammerorchesters seit dessen Beginn 1955. Später gründete er ein eigenes Kammerorchester, Die Moskauer Solisten, mit dem er unzählige Rundfunkaufnahmen eines Repertoires vom Barock bis zur Gegenwart machte. Er hat auch praktisch alle wichtigen Symphonieorchester der ehemaligen UdSSR dirigiert.

Seit 1981 lebt Lev Markiz in Holland, wo er mehrere Orchester regelmäßig dirigiert. Er erschien als Gastdirigent in fast allen europäischen Ländern, Kanada und Israel. Er macht regelmäßige Aufnahmen für BIS, nicht zuletzt von Musik seines Freundes und ehemaligen Landsmannes Alfred Schnittke.

Félix Mendelssohn-Bartholdy (1809-1847) composa trois concertos pour piano, tous en mode mineur, et une poignée de petites œuvres pour piano et orchestre. Il était un pianiste brillant dans sa tendre jeunesse déjà et il créa lui-même ses trois concertos. Sa mère avait été son premier professeur mais quand il eut sept ans, Ludwig Berger, un élève de Clementi, prit en main sa formation de pianiste — il étudia ensuite à Paris, puis quelques semaines avec Ignaz Moscheles chez lui à Berlin. Il avait bénéficié de cours intensifs avec Carl Zelter et ses cahiers d'exercices dévoilaient les fugues triples et le contrepoint double très réussis du jeune Félix.

Personne ne doute que Mendelssohn fût l'un des jeunes garçons les plus brillants de l'histoire de la musique. Il grandit, sans le moindre souci financier, dans un milieu privilégié et encourageant; son père était un riche banquier qui accueillait dans sa maison des artistes de toutes sortes. Les dimanches après-midi étaient souvent réservés à des concerts et c'est lors d'une telle occasion que Félix, âgé de 13 ans, joua (et dirigea du piano) son ***Concerto en la mineur pour piano et orchestre*** — de la musique dont il se détacha plus tard dans la vie, la considérant comme une tentative de jeunesse. Mais il était rare que quelque composition de sa main trouve grâce à ses yeux. La musique tomba dans l'oubli et ne fut retrouvée qu'une centaine d'années plus tard pour commencer à ravir le public par son charme juvénile, son brillant et sa qualité. Au même âge, même Mozart ne pouvait pas manier un orchestre à cordes avec autant d'élégance et de maturité. On croit que Mendelssohn a composé ce concerto pour piano avant le *Concerto pour violon en ré mineur* mais vers le milieu de la grande série de treize symphonies pour orchestre à cordes. Ce premier essai dans le genre concerto pour piano fut aussi son plus long.

En 1830, Mendelssohn entreprit une combinaison de tournée de concerts et de voyage d'études; il ne rentra à Berlin que deux ans plus tard, la valise remplie d'œuvres nouvelles et commencées. Parmi elles se trouvait le ***Concerto pour piano et orchestre no 1***. Il en avait commencé l'ébauche à Rome à l'automne, environ en même temps que le début des *troisième et quatrième symphonies* et de l'ouverture de concert *Les Hébrides*. Il laissa le concerto pour piano plus ou moins au fond de sa valise jusqu'à ce qu'il s'arrête à Munich sur

son retour à Berlin et entend la pianiste de 16 ans Delphine von Schauroth jouer avec une virtuosité souveraine. Il laissa tout de côté pour vite terminer le concerto qu'il dédia à Delphine. Elle s'éprit passionnément de Félix et essaya même de convaincre le roi de Bavière de lui faire épouser le compositeur qui l'admirait tant.

Le premier mouvement du concerto est pathétiquement dramatique, écrit en forme de sonate à la partie de bravoure pour le soliste. Le second mouvement fait entendre une cantilène simple, romanesque, aux échos de quelque *Romance sans paroles*. Le finale est un *presto* enflammé, pétillant d'enthousiasme, enjoué et aimable à la fois. Tous les mouvements s'enchaînent et sont reliés par un motif de fanfare aux cors et trompettes. C'est Mendelssohn qui créa le concerto à Munich le 17 octobre 1831 en présence du roi et de la reine. Le concerto remporta un énorme succès également à Paris, et à Londres, où il fut joué le 28 mai 1832, il dut même être repris le 18 juin. "Je n'ai jamais eu autant de succès de ma vie. Le public était emballé et déclara que c'était ma meilleure œuvre." Mendelssohn garda son calme. Ce n'est qu'en 1835 quand il devint le chef de l'orchestre du Gewandhaus de Leipzig — il fut en fait l'un des tout premiers chefs d'orchestre modernes à se tenir sur une tribune devant un orchestre avec devant lui une nouvelle trouvaille, la partition — que la musique fut imprimée et il écrivit alors aux éditeurs Breitkopf & Härtel: "Ich habe es in wenig Tagen und fast nachlässig komponiert, dennoch hat es immer den Leuten am besten gefallen obgleich mir selbst wenig." (Je l'ai composé en peu de jours et presque avec négligence; c'est pourtant une pièce favorite du public sinon de moi.)

Le succès du concerto fut énorme. Liszt le joua souvent, Delphine von Schauroth l'interpréta à Leipzig le 3 février 1870 — le jour de l'anniversaire du compositeur. Et Berlioz (que Mendelssohn avait rencontré à Rome au début de son travail sur le concerto) fit quelques remarques amusantes à son sujet dans son livre bizarre intitulé *Les Soirées de l'orchestre*, où il permet au piano à queue de faire la grève après avoir joué ce concerto soir après soir tandis que le piano du conservatoire de Paris se met à jouer le concerto tout seul dès qu'un élève s'y assoit. Il fut populaire à ce point un certain temps...

Le *second concerto pour piano* de Mendelssohn est resté proportionnellement peu connu et rarement joué. Il fut écrit sur une commande du festival de Birmingham et le compositeur fut lui-même le soliste lors de la création à Birmingham le 21 septembre 1837. Mendelssohn était encore particulièrement populaire en Angleterre et des applaudissements enthousiastes l'empêchèrent pendant plusieurs minutes de s'asseoir au piano. Mais même si ce concerto est en fait plus sérieux et plus profond avec un premier mouvement qui expose directement le piano, un mouvement lent dont la beauté n'est égalee que par le *concerto pour clarinette* de Mozart, et un finale extraverti riche en mélodies, il lui manque beaucoup trop l'étincelle juvénile de Mendelssohn pour avoir pu se tailler une place au répertoire standard.

Stig Jacobsson

Ronald Brautigam est né en 1954 à Amsterdam où il a étudié au conservatoire Sweelinck avec Jan Wijn. Il poursuit ses études avec John Bingham à Londres et avec Rudolf Serkin aux Etats-Unis. En 1984, il reçut le Prix de musique des Pays-Bas. Ronald Brautigam se produit régulièrement avec des orchestres majeurs partout au monde sous la direction de chefs distingués tels que Bernard Haitink, Riccardo Chailly, sir Simon Rattle, Frans Brüggen et plusieurs autres. Ronald Brautigam fait de nombreuses tournées comme récitaliste et chambriste, accompagnant régulièrement la violoniste Isabelle van Keulen. Ces dernières années, il s'est acquis une réputation au piano-forte avec un intérêt particulier pour la musique de Mozart pour cet instrument. C'est son premier disque BIS.

La **Nieuw Sinfonietta Amsterdam** fut fondée en 1988 par des musiciens passionnés de musique de chambre. Leur but était de créer un orchestre de chambre capable d'atteindre le niveau le plus élevé possible de jeu d'ensemble. La Nieuw Sinfonietta Amsterdam occupe maintenant une place à part dans la vie musicale des Pays-Bas, se distinguant particulièrement par sa sonorité de cordes exceptionnelle et caractéristique, l'enthousiasme et l'engagement de ses membres et son niveau artistique toujours élevé.

Des programmes remplis d'imagination, alliant le répertoire traditionnel à de fréquentes créations (mondiales) d'œuvres hollandaises et russes, attirèrent à

l'ensemble plusieurs invitations à participer régulièrement au festival de Hollande et à donner des concerts au Concertgebouw d'Amsterdam. L'orchestre se produit tout aussi régulièrement à la télévision et enregistre pour toutes les stations majeures de la radio hollandaise.

La Nieuw Sinfonietta Amsterdam s'est mérité une excellente réputation sur la scène internationale grâce à des tournées couronnées de succès aux Etats-Unis, en Allemagne, Italie, France et dans l'ex-Union Soviétique. Sur étiquette BIS, la Nieuw Sinfonietta Amsterdam a enregistré de la musique de Denisov (BIS-CD-518) et enregistre présentement l'intégrale des symphonies pour cordes de Mendelssohn (BIS-CD-643 et BIS-CD-683 sont déjà mis sur le marché). L'orchestre a travaillé sous des chefs invités tels que Thomas Zehetmair, Reinbert de Leeuw et Jos van Immerseel tandis que la liste des solistes qu'il a accompagnés renferme Håkan Hardenberger, Yo-Yo Ma, Jard van Nes, Roland Pöntinen et Nobuko Imai.

Lev Markiz, le directeur artistique et principal chef de la Nieuw Sinfonietta Amsterdam, est né à Moscou et il commença sa carrière comme violoniste. Il fut premier violon et soliste du célèbre Orchestre de Chambre de Moscou dès les débuts de celui-ci en 1955. Il forma ensuite son propre orchestre de chambre, les Solistes de Moscou, avec lequel il fit d'innombrables enregistrements radiophoniques s'étendant de l'ère baroque à la période contemporaine. Il a dirigé pratiquement tous les orchestres symphoniques importants de l'ex-Union Soviétique.

Lev Markiz vit depuis 1981 en Hollande où il dirige régulièrement plusieurs orchestres hollandais. Il s'est produit comme chef invité dans presque tous les pays européens, au Canada et en Israël. Il enregistre fréquemment sur étiquette BIS, surtout la musique de son ami et ancien compatriote Alfred Schnittke.

Nieuw Sinfonietta Amsterdam
Performers: Piano Concerto in A minor

Violin I

1. Candida Thompson
2. Nicky Sweeney
3. Heleen Hulst
4. Baard Anderson
5. Nicoline van Santen
6. Nonna Knuuttila
7. Barbara Ciannamea
8. Lisa Domnisch

Viola

1. Liesbeth Steffens
2. Örzse Adam
3. Els Goossens
4. Eva Malmбом

Double Bass

1. Walter van Egeraat
2. Jozef Szafranski

Violin II

1. Marie-José Schrijner
2. Petra Griffioen
3. Myrte van Westerop
4. Frances Thé
5. Guido Müller
6. Liora Ish-Hurwitz

Cello

1. Koen Schouten
2. Maarten Mostert
3. Michiel Weidner
4. Doris Hochscheid

Nieuw Sinfonietta Amsterdam
Performers: Piano Concertos in G minor and D minor

Violin I

1. Candida Thompson
2. Franc Polman
3. Arvo Leibur
4. Helma Leenhouts
5. Nikola Vasiljev
6. Brigitte Kraamwinkel
7. Aljona Tsoi
8. Faina Makhtina

Viola

1. Liesbeth Steffens
2. Daniel Raiskin
3. Els Goossens
4. Karen McConemy
5. Eva Malmбом

Double Bass

1. Anneke Hogenstijn
2. Erik Winkelmann

Oboe

1. Ingrid Nissen
2. Gerard van Andel

Bassoon

1. Noëlle Probst
2. Dymphna van Dooremaal

Trumpet

1. André Heuvelman
2. Jos Verspagen

Violin II

1. Marie-José Schrijner
2. Ernst Grapperhaus
3. Clara James
4. Petra Griffioen
5. Myrte van Westerop
6. Masha Iakovleva

Cello

1. Koen Schouten
2. Maarten Mostert
3. Derck Littel
4. Michiel Weidner
5. Jan Insinger

Flute

1. Liesbeth Niesten
2. Ellen Vergunst

Clarinet

1. André Kerver
2. Herman Draaisma

Horn

1. Jasper de Waal
2. Harry Vorselen

Timpani

1. Marinus Komst

INSTRUMENTARIUM

Concerto in A minor:

Grand Piano: Steinway D

Piano technician: Thomas Nielen

Concertos in G minor & D minor:

Grand Piano: Fazioli

Piano technician: Gerard van Hazendonk

Recording data: [Concerto in A minor] 1995-05-20/21; [Concerto in G minor] 1994-08-04;

[Concerto in D minor] 1994-08-05 at the Concertgebouw, Haarlem, Holland

Balance engineer / Tonmeister: [Concerto in A minor] Ingo Petry;

[Concertos in G minor & D minor] Hans Kipfer

Neumann microphones; Studer 961 mixer; Fostex PD-2 DAT recorder; Stax headphones

Producer: Ingo Petry

Digital editing: Jens Braun

Cover text: Stig Jacobsson

English translation: Andrew Barnett

German translation: Julius Wender

French translation: Arlette Lemieux-Chené

Front cover painting: Matthew Harvey

Typesetting, lay-out: Kyllikki & Andrew Barnett, Compact Design Ltd.

Colour origination: Studio 90 Ltd., Leeds, England

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: +46 8 544 102 30 Fax: +46 8 544 102 40

info@bis.se www.bis.se

© & © 1994 & 1995, BIS Records AB

Also available:

BIS-CD-643: Felix Mendelssohn-Bartholdy:
The Complete String Symphonies, Volume 1
No. 2 in D major; No. 3 in E minor;
No. 9 in C major; No. 10 in B minor.

Nieuw Sinfonietta Amsterdam conducted by Lev Markiz.

BIS-CD-683: Felix Mendelssohn-Bartholdy:
The Complete String Symphonies, Volume 2
No. 1 in C major; No. 6 in E flat major;
No. 7 in D minor; No. 12 in G minor.

Nieuw Sinfonietta Amsterdam conducted by Lev Markiz.

The Nieuw Sinfonietta Amsterdam and BIS would like to thank Evert Snel for the generous loan of the Fazioli piano used in this recording of the *Piano Concertos in D minor and G minor.*



TELEFOON 05457-1741/1577 FAX 05457-2058
BRIEFK 10 / 3985 SB WERKHOVEN
NIOSCH / VERKOOP / VERHUUR / RESTAURATIE
STEMMEN, ONDERHOUD / CONCERTSERVICE



Nieuw Sinfonietta Amsterdam

Photo: © Marco Borggreve

